This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Class
4288
93

Harvard College
Library

FROM THE BEQUEST OF

SUSAN GREENE DEXTER

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

17

UNIVERSITÉ DE FRANCE

TRAVAUX & MÉMOIRES
DES
FACULTÉS DE LILLE

TOME IV. — Mémoire N° 17.

Médéric DUFOUR. — Étude sur la constitution rythmique et métrique du drame grec

LILLE
AU SIÈGE DES FACULTÉS, PLACE PHILIPPE-LEBON
1895

Digitized by Google

Class 4288.93

HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEXTER FUND
Mar 8, 1928

Le Conseil Général des Facultés de Lille a ordonné l'impression de ce mémoire, le 15 Mars 1895.

L'impression a été achevée, chez Le Bigot Frères, a Lille, *le 24 Avril 1895.*

Digitized by Google

ÉTUDE

SUR LA

CONSTITUTION RYTHMIQUE

ET

MÉTRIQUE DU DRAME GREC

PAR

MÉDÉRIC DUFOUR

Chargé du cours de Littérature grecque à la Faculté des Lettres

---

TRAVAUX ET MÉMOIRES DES FACULTÉS DE LILLE

TOME IV. — MÉMOIRE N° 17.

LILLE

AU SIÈGE DES FACULTÉS, PLACE PHILIPPE-LEBON

1895

Digitized by Google

Digitized by Google

TROISIÈME SÉRIE

ESCHYLE : *Les Sept contre Thèbes.*

SOPHOCLE : *Antigone.*

Digitized by Google

Digitized by Google

AVERTISSEMENT

Dans les deux précédents *Mémoires* sur la *Constitution rythmique et métrique du drame grec*, je m'étais contenté d'indiquer le rythme et de noter la quantité des éléments lyriques ou mélodramatiques des tragédies et des comédies, dont je m'étais proposé l'étude.

J'ai cru que le présent travail serait plus complet, si, dans les strophes, je distinguais les *périodes*; et, dans les périodes, les *membres*. Telle est la raison des dispositions typographiques nouvelles que j'ai adoptées.

J'ai scandé les parties lyriques par périodes et par membres; mais j'ai pensé qu'il convenait de conserver la division des vers, donnée par les éditeurs; il sera ainsi plus facile aux lecteurs de se reporter au texte grec.

M. D.

Digitized by Google

Digitized by Google

ESCHYLE

Les Sept contre Thèbes

Digitized by Google

Digitized by Google

ESCHYLE

Les Sept contre Thèbes

Le Πρόλογος (1-77) (1) comprend :

1°) Un couplet *iambique* d'Etéocle, exhortant les Thébains (1-38);

2°) Le rapport de l'espion, formant un couplet *iambique* (39-68);

3°) Une prière *iambique* d'Etéocle (69-77).

Dans la Πάροδος (78-180), il convient de distinguer :

1°) Un chant *commatique* (78-107), dont chaque période est attribuée à une voix différente ;

2°) Un système de trois couplets antistrophiques :

στρ. α' : 110 — 126 = 14 v.		(2)
ἀντ. α' : 127 — 150 = 15 v.		
στρ. β' : 151 — 157 = 8 v.		
ἀντ. β' : 158 — 165 = 8 v.		
στρ. γ' : 166 — 172 = 7 v.		
ἀντ. γ' : 173 — 180 = 7 v.		

Le rythme du chant *commatique* (78-107) est le *dogmiaque* :

< ∪ ∪ ∪ ∪ > θρέομαι φοβερὰ μεγάλ' ἄχη·
μεθεῖται στρατός· στρατόπεδον λιπὼν
ῥεῖ πολὺς ὅδε λεὼς πρόδρομος ἱππότας·

(1) J'ai suivi, dans cette étude, le texte de l'édition H. Weil : *Aeschyli Tragœdiæ* (Leipsig, 1889). J'ai aussi consulté l'appendice métrique, ajouté par l'auteur à son édition de 1862 : *Aeschyli quæ supersunt Tragœdiæ* (Gissæ).

(2) Il n'y a pas concordance entre le nombre de stiques de ces deux éléments. Cette anomalie sera étudiée plus bas.

Digitized by Google

αἰθερία κόνις με πείθει φανεῖσ',
ἄναυδος σαφὴς ἔτυμος ἄγγελος. —
Ἔλεδεμας πεδιοπλοκτύπος
<πο> τιχρίμπτεται, [βοᾶ] ποτᾶται, βρέμει δ'
ἀμαχέτου δίκαν ὕδατος ὀροτύπου. —
Ἰὼ ἰὼ θεοὶ θεαί τ', ὀρόμενον
κακὸν ἀλεύσατε. —
Βοὰ ὑπὲρ τειχέων·
ὁ λεύκασπις ὄρνυται λαὸς εὐ-
τρεπῆ ἐπὶ πτόλιν διώκων <πόδα>. —
Τίς ἄρα ῥύσεται, τίς ἄρ' ἐπαρκέσει
θεῶν ἢ θεᾶν; —
Πότερα δῆτ' ἐγὼ <πάτρια> ποτιπέσω
βρέτη δαιμόνων; —
Ἰὼ μάκαρες εὔεδροι, ἀκμάζει βρετέων
ἔχεσθαι. Τί μέλλομεν ἀγάστονοι; —
Ἀκούετ' ἢ οὐκ ἀκούετ' ἀσπίδων κτύπον;
πέπλων καὶ στεφέων,
εἰ μὴ νῦν, πότ' ἀμφὶ λιτάν' ἕξομεν; —
Κτύπον δέδορκα· πάταγος οὐχ ἑνὸς δορός.
Τί ῥέξεις, προδώσεις
παλαίχθων Ἄρης, τὰν τεὰν γᾶν; —
Ὦ χρυσοπήληξ δαῖμον, ἔπιδ' ἐπιδε πόλιν
<τεὰν>, ἅν ποτ' εὐφιλήταν ἔθου.

I. ⏑ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ — |
⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ — | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ |
⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑.

II. ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ |
⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ | .

III. ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑.

IV. ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏑.

V. ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖.

VI. ⏑ | ⏓ ⏑ ⏖ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ | ⏑⏑ ⏖ ⏑ ⏖.

Digitized by Google

VII. ⏑ ⏓ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓.

VIII. ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓ — | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓.

IX. ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓. (1)

X. — ⏓ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ | ⏑⏑ ⏓ ⏑ ⏓.

Ce chant *commatique* comprend donc dix *périodes rythmiques* de coupe *stichique* :

I. 2 do.
2 do.
2 do.
2 do.
2 do.

II. πρ. bac.
do.
do.
do.
do.
do.

III. période *irrégulière* :
hypodogm.
do.
do.

IV. πρ. 1 + do.
2 do.
2 do.

V. do.
do.
do.

VI. do.
do.
do.

VII. πρ. 1.
2 do.
2 do.

VIII. πρ. 6.
do.
do.
do.

IX. πρ. 6.
bac.
bac.
bac.
bac.
bac.

X. πρ. 6.
do.
do.

Le rythme du premier couple de strophes (110-126 = 127-150) est l'*iambo-dogmiaque*. Il est vraisemblable que les deux éléments de ce couple sont chantés, le premier par le παραστάτης α′; le second, par le παραστάτης β′.

(1) Cette période est composée dans le rythme *bacchiaque*. Le προωδικόν est formé d'un *trimètre iambique*.

Digitized by Google

Θεοὶ πολίοχοι χθονὸς, ἴθ ἄθροοι,
ἴδετε παρθένων
ἱκέσιον λόχον δουλοσύνας ὕπερ.
Κῦμα περὶ πτόλιν δοχμολοφᾶν ἀνδρῶν
καχλάζει πνοαῖς Ἄρεος ὀρόμενον.
Ἀλλ', ὦ Ζεῦ πάτερ παντελὲς, πάντως
ἄρηζον δαΐων ἅλωσιν.
Ἀργέϊοι δὲ πόλισμα Κάδμου
κυκλοῦνται· φόβος δ' ἀρείων ὅπλων.
Διὰ δέ τοι γενῦν ἱππιᾶν
μινύρονται φόνον χαλινοί.
Ἑπτὰ δ' ἀγάνορες πρέποντες στρατοῦ
δορυσσοῖς σαγαῖς πύλαις ἑβδόμαις
προσίστανται πάλῳ λαχόντες.

I. ⏑ | –́ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – |
⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ – –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑̲.

II. – –́ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ – –́ | ⏑ –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ –́.

III. –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́ –́ –́ – –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ |
–́ – –́ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ , –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ |
–́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ –́.

Trois *périodes rythmiques* : les deux premières sont de coupe *stichique*; la troisième est de coupe *palinodique*, et est suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.
do.	6	5
do.	6	2 do.
do.		1 bac. + 1 do.
do.		5
do.		2 do.
do.		2 do.
do.		ἐπ. 6
do.		
do.		

Digitized by Google

Comme on le voit, la troisième période est *irrégulière*. Cette partie de la strophe ne correspond pas, d'ailleurs, à l'antistrophe, qui, du vers 140 au vers 150, se scande ainsi :

Καὶ Κύπρις, ἅτε γένους προμάτωρ,
ἄλευσον· σέθεν γὰρ ἐξ αἵματος
γεγόναμεν· λιταῖσί σε θεοκλύτοις
ἀϋτοῦσαι πελαζόμεσθα.
Καὶ σὺ, Λύκει' ἄναξ, Λύκειος γενοῦ
στρατῷ δαΐῳ στονωναύτας.
Σύ τ', ὦ Λατογένεια
κούρα, τόξον εὐτυκάζου.

III. ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑̱ – | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑́.

IV. ⏑ ⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑́ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́.

Il y a ici, non plus une, mais deux périodes, l'une *palinodique*; l'autre *stichique* :

III.	IV.
5	3
2 do.	3
2 do.	3.
5	
2 do.	
2 do.	

Le rythme du second couple (151-157 = 158-165), dont chaque élément est chanté par l'un des πρωτοστάται, est l'*iambo-dogmiaque* :

Ἐὴ, ἐὴ,
ὄτοβον ἁρμάτων ἀμφὶ πόλιν κλύω.
Ὦ πότνι' Ἥρα,
ἔλακον ἀξόνων βριθομένων χνόαι.
Ἄρτεμι φίλα,

Digitized by Google

δοριτίνακτος αἰθὴρ ἐπιμαίνεται.
Τί πόλις ἄμμι πάσχει, τί γενήσεται;
Ποῖ δ' ἔτι τέλος ἐπάγει θεός;

I. ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ – –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – |
⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́.
II. ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́.

Deux *périodes rythmiques :* la première est de coupe *palinodique*; la seconde est *stichique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	2	II.	do.
	2 do.		do.
	2	ἐπ.	4.
	2 do.		
	2		
	2 do.		

Le troisième couple (166-172), morceau d'ensemble, exécuté par toutes les voix du chœur, est composé dans le rythme *iambodogmiaque :*

Ἰὼ παναρκεῖς θεοὶ,
ἰὼ τέλειοι τέλειαί τε γᾶς
τᾶσδε πυργοφύλακες,
πόλιν δορίπονον μὴ προδῶθ'
ἑτεροφώνῳ στρατῷ.
Κλύετε παρθένων κλύετε πανδίκως
χειροτόνους λιτάς·

I. ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ | ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ | –́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ –́.
II. ⏑ –́ ⏑ ⏑́ ⏑ – –́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ –́ ⏑ –́. (1)
III. ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́.

(1) Antistrophe :

⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Trois *périodes rythmiques* : la première est *mésodique*; les deux autres sont *stichiques* :

I. 4	II. 4	III. do.
6	4	do.
4		do.

L''Επεισόδιον α' (181-286) est formé d'une scène, en partie dialoguée, en partie chantée, entre Etéocle et le chœur. On y distingue :

1°) Un couplet *iambique* d'Etéocle (181-202) :

2°) Un κομμός ou dialogue lyrique entre le chœur et Etéocle (203-244). Ce κομμός comprend trois couples de strophes, dont chaque élément est suivi d'un *tristique iambique* d'Etéocle, déclamé mélodramatiquement (παρακαταλογή) :

στρ. α' : 203 — 207 = 5 v.
tristique *iambique*,
ἀντ. α' : 211 — 215 = 5 v.
tristique *iambique*.

στρ. β' : 219 — 222 = 4 v.
tristique *iambique*,
ἀντ. β' : 226 — 229 = 4 v.
tristique *iambique*.

στρ. γ' : 233 — 235 = 3 v.
tristique *iambique*,
ἀντ. γ' : 239 — 241 = 3 v.
tristique *iambique*.

Le rythme du premier couple (203-207 = 211-215) est, dans la première période, le *dogmiaque*; et, dans la seconde, le *logaédique* :

Ὦ φίλον Οἰδίπου τέκος, ἔδεισ' ἀκού-
σασα τὸν ἁρματόκτυπον ὄτοβον ὄτοβον,
ὅτε τε σύριγγες ἔκλαγξαν ἐλίτροχοι,
ἱππικῶν τ' ἄπυον πηδαλίων διὰ
στόμια πυριγενετᾶν χαλινῶν.

Digitized by Google

I. — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ |
⏑́ ⏑ –́ — ⏑́ ⏑ — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́.

II. –́ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ —.

Deux *périodes rythmiques*, dont la première est *stichique*, et la seconde *mésodique* :

I. 2 do.	II. 4
2 do.	3
2 do.	4

Le second couple (219-222 = 226-229) forme une période *dogmiaque*, suivie d'une *tétrapodie logaédique* :

Μήποτ' ἐμὸν κατ' ἀιῶνα λίποι θεῶν
ἅδε πανάγυρις, μήδ' ἐπίδοιμι τάνδ'
ἀστυδρομουμέναν πόλιν καὶ στράτευμ'
ἁπτόμενον πυρὶ δαΐῳ.

I. — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ — | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ — (1) | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ |
–́ –́ –́ ⏑ –́ | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏓ (2).

La période est *stichique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 2 do.
2 do.
2 do.
ἐπ. 4.

Le troisième couple (233-235 = 239-241) est également *dogmiaque* :

Διὰ θεῶν πόλιν νεμόμεθ' ἀδάματον,
δυσμενέων δ' ὄχλον πύργος ἀποστέγει.
Τίς τάδε νέμεσις στυγεῖ ;

(1) Antistr. :
— | ⏑́ ⏑ — ⏑ –́ ⏑ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́.

(2) Antistr. :
–́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ — –́ ⏓.

Digitized by Google

I. ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́ ⏑́ ⏑́.

Une *période stichique*, suivie d'un ἐπῳδικόν *trochaïque* :

I. 2 do.
2 do.
ἐπ. 4.

3°) Une *stichomythie iambique* du chœur, représenté par son coryphée, et d'Etéocle (245-264) ;

4°) Un couplet *iambique* d'Etéocle (265-286).

Le Στάσιμον α' (287-368) comprend trois couples de strophes :

{ στρ. α' : 287 — 303 = 14 v. }
{ ἀντ. α' : 304 — 320 = 14 v. }
{ στρ. β' : 321 — 332 = 12 v. }
{ ἀντ. β' : 333 — 344 = 12 v. }
{ στρ. γ' : 345 — 356 = 12 v. }
{ ἀντ. γ' : 357 — 368 = 12 v. }

Le premier couple (287-303 = 304-320) est *iambo-logaédique* ; *iambique*, dans la première partie, et *logaédique*, dans la seconde.

Μέλει, φόβῳ δ' οὐχ ὑπνώσσει κέαρ·
γείτονες δὲ καρδίας
μέριμναι ζωπυροῦσι τάρβος,
τὸν ἀμφιτειχῆ λεὼν δράκοντας ὥς τις τέκνων
ὑπερδέδοικεν λεχαίων δυσευνάτορας
πάντροφος πελειάς.
Τοὶ μὲν γὰρ ποτὶ πύργους
πανδαμὶ πανομιλὶ
στείχουσιν· τί γένωμαι ;
τοὶ δ' ἐπ' ἀμφιβόλοισιν
ἰάπτουσι πολῖται
χερμάδ' ὀκριόεσσαν.
Παντί τρόπῳ, Διογενεῖς θεοὶ, πόλιν καὶ στρατὸν
Καδμογενῆ ῥύεσθε.

Digitized by Google

I. ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ (1) | ⏑ ⏒ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓.

II. ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓.

III. ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓.

IV. ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ (2) | ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ (3) | ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ (4) |
⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ ⏓ (5) | ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ (6) |
⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏒ | ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏑ ⏓.

La première *période* est *mésodique*; la seconde et la troisième sont *stichiques*; la quatrième, *palinodique*, est suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.	IV.
6	4	4	4
4	4	4	4
6		4	4
			4
			4
			4
			4
			4
			ἐπ. 4

Le deuxième couple (321-332 = 333-344) est *logaédique* :

οἰκτρὸν γὰρ πόλιν ὧδ' ὠγυγίαν
'Αΐδα προϊάψαι, δορὸς ἄγραν
δουλίαν, ψαφαρᾷ σποδῷ,
ὑπ' ἀνδρὸς 'Αχαιοῦ πεδόθεν
περθομέναν ἀτίμως,

(1) Antistr. :

⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑.

(2) Antistr. :

⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒ ⏒.

(3) Antistr. :

⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏒.

(4) Antistr. :

<⏓> — ⏓ — ⏒ ⏒.

(5) Antistr. :

⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏓.

(6) Antistr. :

⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏒.

Digitized by Google

τὰς δὲ κεχειρωμένας ἄγεσθαι,
αἰαῖ, νέας τε καὶ παλαιὰς
ἱππηδὸν πλοκάμων, περιρ-
ρηγνυμένων φαρέων· βοᾷ δ'
ἐκκενουμένα πόλις,
λαΐδος ὀλλυμένας μιξοθρόου.
βαρείας τοι τύχας προταρβῶ.

I. ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑.

II. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — |
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑.

III. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — (1) | ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ (2) |
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑, ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑.

Trois *périodes rythmiques* : la première est de coupe *stichique*; la seconde, également *stichique*, est suivie d'un ἐπῳδικόν; la troisième est *mésodo-antithétique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.
5	4	5
5	4	4
	4	5
	ἐπ. 6	4
		5
		ἐπ. 5

Le troisième couple (345-356 = 357-368) est composé dans le rythme *trochaïque* :

Κορκορυγαὶ δ' ἀνὰ ἄστυ, ποτὶ πτόλιν δ'
ὀρκάνα πυργῶτις·
πρὸς ἀνδρὸς δ' ἀνὴρ δορὶ καίνεται·
βλαχαὶ δ' αἱματόεσσαι
τῶν ἐπιμαστιδίων

(1) Antistr. :

⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑.

(2) Antistr. :

⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑.

Digitized by Google

ἀρτιτρεφεῖς βρέμονται.
Ἁρπαγαὶ δὲ διαδρομᾶν ὁμαίμονες·
ξυμβολεῖ φέρων φέροντι,
καὶ κενὸς κενὸν καλεῖ,
ξύννομον θέλων ἔχειν,
οὔτε μεῖον οὔτ' ἴσον λελιμμένοι.
Ποῖ' ἐκ τῶνδ' εἰκάσαι λόγος πάρα;

I. ⏑ ⏑ ⏑

Couplet *iambique* du messager : 375 — 396,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 397 — 416,
στρ. α' : 417 — 420 = 4 v.,
Couplet *iambique* du messager : 421 — 436 = 15 v.,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 437 — 451 = 15 v.,
ἀντ. α' : 452 — 455 = 4 v.
Couplet *iambique* du messager : 456 — 471,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 472 — 480,
στρ. β' : 481 — 485 = 5 v.,
Couplet *iambique* du messager : 486 — 500,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 501 — 520,
ἀντ. β' : 521 — 525 = 5 v.,
Couplet *iambique* du messager : 526 — 546,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 547 — 562,
στρ. γ' : 563 — 567 = 5 v.,
Couplet *iambique* du messager : 568 — 596 = 29 v.,
Couplet *iambique* d'Etéocle : 597 — 625 = 29 v.,
ἀντ. γ' : 626 — 630 = 5 v.,
Couplet *iambique* du messager : 631 — 653 = 24 v.,[1]
Couplet *iambique* d'Etéocle : 654 — 676 = 24 v.

Le premier couple de strophes (417-420 = 452-455) est *dogmiaque* dans la première période, et *iambo-trochaïque* dans la seconde :

Τὸν ἀμόν νυν ἀντίπαλον εὐτυχεῖν
θεοὶ δοῖεν, ὡς διὰ δίκας πόλεως
πρόμαχος ὄρνυται· τρέμω δ' αἱματη-
φόρους μόρους ὑπὲρ φίλων ὀλομένων ἰδέσθαι.

I. ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ |
–́ –́ –́ ⏑ –́.

II. ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ –́.

(1) Weil indique deux lacunes, dans ce couplet. En les suppléant, l'on rétablit la symétrie.

Digitized by Google

Deux périodes de coupe *stichique* :

I. 2 do.	II. 4
2 do.	4.
2 do.	

Le second couple (481-485 = 521-525) est *iambo-logaédique* :

Ἐπεύχομαι δὴ τάδε μέν σε τυχεῖν,
ἰὼ πρόμαχ' ἐμῶν δόμων, τοῖσι δὲ δυστυχεῖν.
Ὡς δ' ὑπέραυχα βάζουσιν ἐπὶ πτόλει
μαινομένᾳ φρενὶ, τώς νιν
Ζεὺς νεμέτωρ ἐπίδοι κοταίνων.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏑́ |
⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

II. ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –⏑́ –⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –.

Deux *périodes stichiques* :

I. 6	II. 4
6	4.
6.	

Le troisième couple de strophes (563-567 = 626-630) est *dogmiaque* :

Ἰκνεῖται λόγος διὰ στηθέων,
τριχὸς δ' ὀρθίας πλόκαμος ἵσταται,
μεγάλα μεγαληγόρων
κλύουσ' ἀνοσίων ἀνδρῶν. Εἴθε γὰρ
θεοὶ τούσδ' ὀλέσειαν ἐν γᾷ.

I. ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ (1).

II. ⏑́ ⏑ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | –⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –.

(1) Antistr. :

– | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Deux *périodes stichiques*, dont la seconde est irrégulière et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 2 do.	II. 1 + do.
2 do.	do
	do.
	ἐπ. 4

3°) L'ἐπεισόδιον s'achève par un dialogue en partie *iambique* et en partie *lyrique* entre le chœur et Etéocle (677-719). Après six *trimètres iambiques* du coryphée, auxquels répond un *tristique iambique* d'Etéocle (677-685), s'engage un κομμός, formé de deux couples antistrophiques, dans lesquels chaque élément lyrique est suivi d'un *tristique iambique* d'Etéocle, déclamé mélodramatiquement (παρακαταλογή) :

στρ. α' : 686 — 688 = 3 v.
tristique *iambique*,
ἀντ. α' : 692 — 694 = 3 v.
tristique *iambique*.

στρ. β' : 698 — 701 = 4 v.
tristique *iambique*,
ἀντ. β' : 705 — 708 = 4 v.
tristique *iambique*.

Le premier couple (686-688 = 692-694) est composé dans le rythme *dogmiaque* :

Τί μέμονας, τέκνον; μή τί σε θυμοπλη-
θὴς δορίμαργος ἄτα φερέτω· κακοῦ δ'
ἔκβαλ' ἔρωτος ἀρχάν.

I. ∪ | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́ — | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́ — (1) | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́ — | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́ | ⏑́ ∪ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́ —.

(1) Antistr. :

— | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ∪ — | ⏑ ∪ ⏑́ ∪ ⏑́.

Digitized by Google

Une *période stichique*, suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 2 do
2 do.
ἐπ. 3

Le second couple (698-701 = 705-708) est également *dogmiaque* :

Ἀλλὰ σὺ μὴ ἀποτρύνου· κακὸς οὐ κεκλή-
σει βίον εὖ κυρήσας· μελάναιγις ἐκ δ'
εἰσὶ δόμων Ἐρινύς, ὅταν ἐκ χερῶν
θεοὶ θυσίαν δέχωνται.

I. — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ —[1] | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — |
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Une *période stichique*, suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 2 do.
2 do.
2 do.
ἐπ. 4.

Enfin la scène et l'ἐπεισόδιον se terminent par une *stichomythie* du coryphée et d'Etéocle (712-719).

Le Στάσιμον β' (720-791) comprend cinq couples de strophes :

{ στρ. α' : 720 — 726 = 7 v.
{ ἀντ. α' : 727 — 733 = 7 v.
{ στρ. β' : 734 — 741 = 8 v.
{ ἀντ. β' : 742 — 749 = 8 v.
{ στρ. γ' : 750 — 757 = 8 v.
{ ἀντ. γ' : 758 — 765 = 8 v.
{ στρ. δ' : 766 — 770 = 6 v.
{ ἀντ. δ' : 771 — 777 = 6 v.

(1) Antistr. :
— | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — — | ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑.

Digitized by Google

$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. ε' : 778 — 784 = 6 v.}\\ \text{ἀντ. ε' : 785 — 791 = 6 v.}\end{array}\right\}$$

Le premier couple (720-726 = 727-733) est composé dans le rythme *ionique mineur* :

Πέφρικα τὰν ὠλεσίοικον
θεὸν, οὐ θεοῖς ὁμοίαν,
παναλαθῆ κακόμαντιν,
πατρὸς εὐκταίαν Ἐρινὺν
τελέσαι τὰς περιθύμους
κατάρας Οἰδιπόδα βλαψίφρονος·
παιδολέτωρ δ' ἔρις ἅδ' ὀτρύνει.

I. ⏑ ⏓ ⏑ | ⏓ — ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ | ⏓ ⏑ — ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ | ⏓ — ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ |
⏓ — — ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ | ⏓ — ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ | ⏓ — ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ |
⏓ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓.

Une *période stichique*, précédée d'un προῳδικόν et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. πρ. 1.
2
2
2
2
2
2
ἐπ. 6

Le second couple (734-741 = 742-749) est *iambique* :

Ἐπειδὰν αὐτοκτόνως
αὐτοδάϊκτοι θάνωσιν,
καὶ χθονία κόνις πίῃ
μελαμπαγὲς αἷμα φοίνιον,
τίς ἂν καθαρμοὺς πόροι,

Digitized by Google

τίς ἄν σφε λούσειεν; ὦ
πόνοι δόμων νέοι παλαι-
οῖσι συμμιγεῖς κακοῖς.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ –́ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ (1) | ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

II. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ (2) | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ (3).

Deux *périodes rythmiques*, dont la première est *palinodique*, et la seconde *stichique* :

I.	II.
4	4
5	4
4	4
5	4

Le troisième couple (750-757 = 758-765) est *iambo-trochaïque* :

Κρατηθεὶς ἐκ φίλων ἀβουλιᾶν
ἐγείνατο μὲν μόρον αὐτῷ,
πατροκτόνον Οἰδιπόδαν,
ὅστε ματρὸς ἁγνὰν
σπείρας ἄρουραν, ἵν' ἐτράφῃ,
ῥίζαν αἱματόεσσαν
ἔτλα· παράνοια συνᾶγε
νυμφίους φρενώλεις.

I. ⏑ –́ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ |
⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ | – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ (4) | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

(1) Antistr. :
– ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(2) Antistr. :
– ⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ –́.

(3) Antistr. :
⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑́.

(4) Antistr. :
⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́.

Digitized by Google

Une *période palinodo-mésodique*, formée de deux tercets mésodiques, et précédée d'un προῳδικόν :

I. πρ. 6

4
3
4
4
4
3
4

Le quatrième couple (766-770 = 771-777) est *iambique* :

Τέλειαι γὰρ παλαιφάτων ἀρᾶν
βαρεῖαι καταλλαγαί·
τὰ δ' ὀλοὰ πενομένους παρέρχεται,
πρόπρυμνα δ' ἐκβολὰν φέρει
ἀνδρῶν ἀλφηστᾶν
ὄλβος ἄγαν παχυνθείς.

I. ⏑ –́ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | ⏑ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ |
⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | – –́ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ –́.

Cette période est *mésodo-antithétique* :

6
4
5
4
6

Enfin, le cinquième couple (778-784 = 785-791) est *iambologaédique* :

Ἐπεὶ δ' ἀρτίφρων ἐγένετο μέλεος ἀθλίων γάμων,
ἐπ' ἄλγει δυσφορῶν

Digitized by Google

μαινομένᾳ κραδίᾳ
δίδυμα κάκ' ἐτέλεσεν·
πατροφόνῳ χερὶ τῶν
κρεισσοτέκνων ὀμμάτων ἐπλάγχθη.

I. ⏑ – ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ (1) | ⏑ – ⏓ – ⏓ ⏑ ⏑ ⏑.
II. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ – ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏓ ⏑.

Deux *périodes*, la première *stichique*, et la seconde *mésodique* :

I. 4	II. 6
4	3
4	6

L''Επεισόδιον γ' (792-821) n'est formé que d'une scène *iambique* entre le messager et le chœur, représenté par son coryphée. Du vers 803 au vers 808 le dialogue est *stichomythique*.

Le Στάσιμον γ' (822-860) comprend :

1°) Un système *anapestique hypermètre* (822-831) ;

2°) Deux couples de strophes :

{ στρ. α' : 832 — 839 = 7 v.
{ ἀντ. α' : 840 — 845 = 7 v.

{ στρ. β' : 846 — 852 = 5 v.
{ ἀντ. β' : 853 — 860 = 5 v.

Le système *anapestique hypermètre* se scande ainsi :

Ὦ μεγάλε Ζεῦ καὶ πολιοῦχοι
δαίμονες, οἳ δὴ Κάδμου πύργους
... τόνδε ῥύεσθε,
πότερον χαίρω κἀπολολύξω
πόλεως ἀσινεῖ σωτῆρι,

(1) Antistr. :

⏑ – ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑.

Digitized by Google

ἢ τοὺς μογεροὺς καὶ δυσδαίμονας
ἀτέκνους κλαύσω πολεμάρχους ;
οἳ δῆτ' ὀρθῶς κατ' ἐπωνυμίαν
< κλεινοί τ' ἐτεὸν > καὶ πολυνεικεῖς
ὤλοντ' ἀσεβεῖ διανοίᾳ.

— ⏑́ ⏑ — ⏓́ — ⏑́ ⏑ — ⏓́
— ⏑́ ⏑ — ⏓́ — ⏓́ — ⏓́
< . . . > ⏓́ ⏑ ⏑ ⏔́ ⏓́
⏑ ⏑ ⏓́ — ⏓́ — ⏑́ ⏑ — ⏓́
⏑ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́ — ⏔́ ⏓́
— ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́ — ⏓́ — ⏑́ ⏑
⏑ ⏑ ⏓́ — ⏓́ ⏑ ⏑ ⏔́ ⏓́
— ⏓́ — ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́
< — ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́ > — ⏑́ ⏑ — ⏓́
— ⏓́ ⏑ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏑ ⏔́ ⏓́.

Le premier couple de strophes (832-839 = 840-845) est *iambo-trochaïque* :

Ὦ μέλαινα καὶ τελεία
γένεος Οἰδίπου τ' ἀρὰ,
κακόν με καρδίαν τι περιπίτνει κρύος.
Ἔτευξα τύμβῳ μέλος
Θυιὰς, αἱματοσταγεῖς
νεκροὺς κλύουσα δυσμόρως
θανόντας· ἦ δύσορνις ἅδε ξυναυλία δορός.

I. ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ (1) | ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ (2) |
⏑ ⏓́ ⏑ ⏔́ ⏓́ ⏑ ⏔́ | ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ (3) ⏓́ ⏑̄ ∧.

II. ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ | ⏑ ⏓́ ⏑ ⏔́ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́.

(1) Antistr. :

⏑́ ⏑ ⏑ ⏓́ — ⏓́ ⏑ ⏓́.

(2) Antistr. :

— ⏓́ ⏑ ⏓́ — ⏓́ ⏑ ⏓́ ⏑ ⏓́ — ⏓́.

(3) Antistr. :

⏓́ ⏑ ⏓́ — ⏓́ ⏑ ⏓́.

Digitized by Google

Deux *périodes*; la première est *palinodo-mésodique*, et la seconde *stichique* :

I. { 4 / 4 / 6 / 4 / 4 } II. 6 / 6.

Le second couple (846-852 = 853-860) est *iambique* :

Τάδ' αὐτόδηλα, προῦπτος ἀγγέλου λόγος·
διπλαῖ μέριμναι, δίδυμ' ἀγανόρεα κακὰ,
αὐτόφονα, δίμορα τέλεα τάδε πάθη. Τί φῶ;
Τί δ' ἄλλο γ' ἢ πόνοι πόνων ἐφέστιοι;
ἀλλὰ γόων, ὦ φίλαι, κατ' οὖρον

I. ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | ⏑ –́ ⏑ –́ – ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ (1) |
– ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ (2) | ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ (3) |
–́ ⏑ ⏑ –́ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑́.

Une *période stichique*, suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 6
6
6
6
ἐπ. 6

Ce στάσιμον est suivi d'un long θρῆνος (861-1004), d'abord chanté par le chœur (861-960), puis par Antigone et Ismène (961-1004). On distingue les parties suivantes :

(1) Antistr. :

⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ – ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́.

(2) Antistr. :

– –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑́.

(3) Antistr. :

– –́ ⏑ –́ – –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

1°) Une période *anapestique hypermètre* (861-873), déclamée mélodramatiquement (παρακαταλογή) par le coryphée, accompagne l'entrée en scène d'Antigone et d'Ismène :

Ἀλλὰ γὰρ ἥκουσ' αἵδ' ἐπὶ πρᾶγος
πικρὸν Ἀντιγόνη τ' ἠδ' Ἰσμήνη,
θρῆνον ἀδελφοῖν· οὐκ ἀμφιβόλως
οἶμαί σφ' ἐρατῶν ἐκ βαθυκόλπων
στηθέων ἥσειν ἄλγος ἐπάξιον.
Ἡμᾶς δὲ δίκη πρότερον φήμης
τὸν δυσκέλαδόν θ' ὕμνον Ἐρινύος
ἀχεῖν Ἅιδου τ'
ἐχθρὸν παιᾶν' ἐπιμέλπειν.
Ἰώ,
δυσαδελφόταται πασῶν ὁπόσαι
στρόφον ἐσθῆσιν περιβάλλονται,
κλάω, στένομαι, καὶ δόλος οὐδεὶς
μὴ 'κ φρενὸς ὀρθῶς με λιγαίνειν.

— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏓ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑
— ⏓ — ⏓
— ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏓.
⏑ ⏓
⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏓.

2°) Quatre couples de strophes (874-960)

{ στρ. α' : 874 — 879 = 5 v.
{ ἀντ. α' : 880 — 887 = 5 v.

Digitized by Google

$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. } \beta' : 888 - 899 = 12 \text{ v.}\\ \text{ἀντ. } \beta' : 900 - 910 = 12 \text{ v.}\end{array}\right\}$$

$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. } \gamma' : 911 - 921 = 11 \text{ v.}\\ \text{ἀντ. } \gamma' : 922 - 933 = 11 \text{ v.}\end{array}\right\}$$

$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. } \delta' : 934 - 946 = 12 \text{ v.}\\ \text{ἀντ. } \delta' : 947 - 960 = 12 \text{ v.}\end{array}\right\}$$

Dans le premier couple (874-879 = 880-887), il faut distinguer : 1°) un morceau *lyrique*, exécuté, dans la strophe par l'ἡμιχόριον α', et dans l'antistrophe, par l'ἡμιχόριον β'; 2°) une période *anapestique hypermètre*, attribuée à l'ensemble du chœur et déclamée en παρακαταλογή. L'élément lyrique est *iambique* :

ἡμιχόριον α' :

Ἰὼ, ἰὼ δύσφρονες,
φίλων ἄπιστοι καὶ κακῶν ἀτρύμονες,
δόμους ἑλόντες πατρῴους μέλεοι σὺν αἰχμᾷ.

Chœur :

Μέλεοι δῆθ' οἳ μελέους θανάτους
ηὕροντο δόμων ἐπὶ λύμῃ.

I. ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ | ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ — ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ | ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏓ | ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒

Une période *mésodique* suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 4
6
4
ἐπ. 4

II. ⏑ ⏑ ⏒ — ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒
— ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏓ ⏒.

Le second couple (888-899 = 900-910) est composé dans le rythme *iambique syncopé* :

Digitized by Google

Δι' εὐωνύμων τετυμμένοι
τετυμμένοι δῆθ', ὁμο-
σπλάγχνων τε πλευρωμάτων
< ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – >
αἷαῖ δαιμόνιοι,
αἷαῖ δ' ἀντιφόνων
<—>θανάτων ἀραί.
Διανταίαν λέγεις δόμοισι καὶ
σώμασιν πεπλαγμένους,
ἀναυδάτῳ μένει < τ' >
ἀραίῳ τ' ἐκ πατρὸς
< δὴ > διχόφρονι πότμῳ.

I. ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ | – ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ (1)
II. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑

Σιδαρόπλακτοι μὲν ὧδ' ἔχουσιν,
σιδαρόπλακτοι δὲ τοὺς μένουσιν,
τάχ' ἄν τις εἴποι, τίνες,
τάφων πατρῴων λαχαί.
Δόμων μάλ' ἀχάεσσ' ἰὰ τοὺς
προπέμπει, δαϊκτὴρ
γόος αὐτόστονος, αὐτοπήμων,
δαϊόφρων, οὐ φιλογαθής,
ἐτύμως δακρυχέων ἐκ
φρενὸς, ἃ κλαομένας μου
μινύθει τοῖνδε δυοῖν ἀνάκτοιν.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.
II. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́.
III. ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ | ⏑ –́ ⏑́ – –́ ⏑́ (1) | ⏑ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.
IV. ⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ – |
⏑́ ⏑ ⏑ – | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –.

Quatre *périodes rythmiques* : les deux premières sont de coupe *stichique*; la troisième est *mésodique*; la quatrième est *stichique*, et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.	IV.
6	4	5	ch.
6	4	4	ch.
		5	ch.
			ch.
			ch.
			ch.
			ch.
			ἐπ. 4.

Le quatrième couple (934-946 = 947-960) est *iambo-logaédique* :

(1) Antistr. :

⏑ –́ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

Digitized by Google

Ὁμοσπόροις δῆτα καὶ συνωλέθροις,
διανομαῖς ἀφίλοις
ἔριδι μαινομένᾳ
νείκεος ἐν τελευτᾷ.
Πέπαυται δ' ἔχθος, ἐν δέ γαίᾳ
ζόα φονορύτῳ
μέμεικται· κάρτα δ' εἴσ' ὅμαιμοι.
Πικρὸς λυτὴρ νεικέων
ὁ πόντιος ξεῖνος ἐκ πυρὸς συθεὶς
θηκτὸς σίδαρος· πικρὸς δὲ χρημάτων
ἴσος δατητὰς Ἄρης
ἀρὰν πατρῴαν τιθεὶς ἀλαθῆ.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ |
⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

II. ⏑ –́ –́ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ | ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́.

III. ⏑ –́ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ |
– ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

Trois *périodes* : la première, précédée d'un προῳδικόν et suivie d'un ἐπῳδικόν, est *stichique* ; la seconde est également *stichique* ; la troisième est *antithétique* :

I.	II.	III.
πρ. 6.	3	6
3	3	4
3	3	6
ἐπ. 4.		6
		4
		6

3°) Antigone et Ismène chantent à leur tour le θρῆνος (961-1004). Leur chant forme une προῳδός (961-964), un couple antistrophique :

$$\left\{\begin{array}{l} \text{στρ.} : 965 - 977 = 14 \text{ v.} \\ \text{ἀντ.} : 978 - 988 = 14 \text{ v.} \end{array}\right\}$$

et une ἐπῳδός (990-1004) :

Digitized by Google

Le rythme de la προῳδός est l'*iambique syncopé* :

Antigone :

Παισθεὶς ἔπαισας.

Ismène :

Σὺ δ' ἔθανες κατακτανών.

Ant.

Δορὶ δ' ἔκανες.

Ism.

Δορὶ δ' ἔθανες.

Ant.

Μελεόπονος,

Ism.

Μελεοπαθής·

Ant.

Πρόκεισαι

Ism.

κατακτάς.

Ant.

Ἴτω γόος·

Ism.

Ἴτω δάκρυ.

I. — ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ |
⏑ — ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.[1]

(1) Il y a là un *pyrrhique*, qui, en raison du changement de personnages, doit être considéré comme équivalent à un *iambe*.

Digitized by Google

Une *période stichique* précédée d'un προῳδικόν :

I. προ. 6.
4
4
4
4.

Le couple antistrophique (965-977 = 978-988) est *iambo-trochaïque* :

Antigone :

Ἐή

Ismène :

Ἐή.

Ant.

Μαίνεται γόοισι φρήν.

Ism.

Ἐν δὲ καρδία στένει.

Ant.

Ἰω ἰὼ πάνδυρτε σύ.

Ism.

Σὺ δ' αὖτε καὶ πανάθλιε.

Ant.

Πρὸς φίλου ἔφθισο.

Ism.

Καὶ φίλον ἔκτανες,

Ant.

Διπλᾶ λέγειν.

Digitized by Google

Ism.

Διπλᾶ δ'ὁρᾶν.

Ant.

Ἄχεα δοιὰ τάδ' ἐγγύθεν.

Ism.

Πέλας ἀδελφέ' ἀδελφέων.

Ant. et Ism.

Ἰὼ Μοῖρα βαρυδότειρα μογερὰ,
πότνιά τ' Οἰδίπου [σκίᾳ]
μέλαιν' Ἐρινὺς, ἦ μεγασθενής τις εἶ.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏓. (1)

II. ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ (2) | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ ⏓ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

III. ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́. (3)

IV. ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

Quatre *périodes rythmiques* : la première, précédée d'un προῳδικόν, est *stichique*, ainsi que la troisième; la seconde est *antithétique*; et la quatrième *mésodique* :

I.	II.	III.	IV.
πρ 2	4	4	6
4	3	4	3
4	3		6
4	4		

L'ἐπῳδός est *iambo-trochaïque* :

Antigone :

Σὺ τοί νιν οἶσθα διαπερῶν,

(1) Antistr. :

– ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓.

(2) Antistr. :

– ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ ⏓.

(3) Antistr. :

⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Ismène :

Σὺ δ' οὐδὲν ὕστερος μαθών,

Ant.

ἐπεὶ κατῆλθες ἐς πόλιν,

Ism.

δορός γε τῷδ' ἀντηρέτας.

Ant.

Ὀλοὰ λέγειν.

Ism.

Ὀλοὰ δ' ὁρᾶν.

Ant.

Ἰὼ πόνος,

Ism.

Ἰὼ κακά,

Ant.

δώμασι καὶ χθονί,

Ism.

καὶ τὸ πρόσω γ' ἐμοί.

Ant.

Ἰὼ ἰώ, δυστόνων κακῶν ἄναξ.

Ism.

Ἰὼ πάντων πολυστονώτατε.

Ant., Ism.

Ἰὼ δαιμονῶντες ἐν ἄτᾳ.

Digitized by Google

Ant.

Ἰὼ ἰώ, ποῦ σφε θήσομεν χθονός;

Ism.

Ἰώ, οὗπέρ γε τιμιώτατον.

Ant., Ism.

Ἰὼ πῆμα πατρὶ πάρευνον·

I. ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏓.

II. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑.

III. ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑.

IV. ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏒ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏓ ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏒ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏒ ⏓ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏒ ⏓.

Quatre *périodes rythmiques*, dont les trois premières sont *stichiques*, et la quatrième *palinodique* :

I.	II.	III.	IV.
4	4	3	6
4	4	3	6
4			5
4			6
			6
			5

L'Ἔξοδος (1005-1078) comprend :

1°) Une scène en *trimètres iambiques* entre le héraut et Antigone (1005-1053). Du vers 1042 au vers 1051, le dialogue a la forme *stichomythique*.

2°) Un chant *anapestique*, formant l'ἐξόδιον. La première partie de ce chant est attribuée au chœur (1054-1065). Puis les choreutes se partagent en deux demi-chœurs, l'un qui suit Antigone emportant le cadavre de Polynice (1066-1072); l'autre, qui accompagne Ismène et le corps d'Etéocle (1073-1078). Les chants des deux demi-chœurs sont symétriques.

Digitized by Google

Chœur :

Φεῦ, φεῦ.
Ὦ μεγάλαυχοι καὶ φθερσιγενεῖς
Κῆρες Ἐρινύες, αἴτ' Οἰδιπόδα,
γένος ὠλέσατε πρέμνοθεν οὕτως,
τί πάθω ; τί δὲ δρῶ ; τί δὲ μήσωμαι ;
πῶς τολμήσω μήτε σὲ κλάειν
μήτε προπέμειν ἐπὶ τύμβῳ ;
Ἀλλὰ φοβοῦμαι κἀποτρέπομαι
δεῖμα πολιτῶν.
Σύ γε μὴν πολλῶν πενθητήρων
τεύξει· κεῖνος δ' ὁ τάλας ἄγοος
μονόκλαυτον ἔχων θρῆνον ἀδελφῆς
εἶσιν. Τίς ἂν οὖν τὰ πίθοιτο ;

Ἡμιχόριον α' :

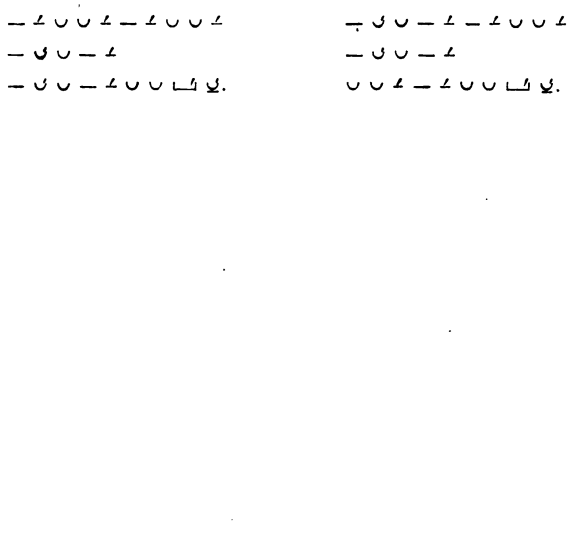
Δράτω < τι > πόλις καὶ μὴ δράτω
τοὺς κλάοντας Πολυνείκη·
ἡμεῖς μὲν ἴμεν καὶ συνθάψομεν
αἴδε πρόπομποι·
Καὶ γὰρ γενεᾷ κοινὸν τόδ' ἄχος,
καὶ πόλις ἄλλως
ἄλλοτ' ἐπαινεῖ τὰ δίκαια.

Ἡμιχόριον β' :

Ἡμεῖς δ' ἅμα τῷδ', ὥσπερ τε πόλις
καὶ τὸ δίκαιον ξυνεπαινεῖ.
Μετὰ γὰρ μάκαρας καὶ Διὸς ἰσχὺν
ὅδε Καδμείων ἤρυξε πόλιν
μὴ ἀνατραπῆναι μηδ' ἀλλοδαπῷ
κύματι φωτῶν
κατακλυσθῆναι τὰ μάλιστα.

— ⊿
— ⏑ ⏑ — ⊿ — ⊿ ⏑ ⏑ ⊿
— ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ — ⊿ ⏑ ⏑ ⊿
⏑ ⏑ ⊿ ⏑ ⏑ ⊿ — ⏑ ⏑ — ⊿
⏑ ⏑ ⊿ ⏑ ⏑ ⊿ ⏑ ⏑ ⊿ — ⊿
— ⊿ — ⊿ — ⏑ ⏑ — ⊿
— ⏑ ⏑ — ⊿ ⏑ ⏑ ⊿ ⊿
— ⏑ ⏑ — ⊿ — ⊿ ⏑ ⏑ ⊿
— ⏑ ⏑ — ⊿
⏑ ⏑ ⊿ — ⊿ — ⊿ — ⊿
— ⊿ — ⊿ ⏑ ⏑ ⊿ ⏑ ⏑ ⊿

Digitized by Google



Digitized by Google

SOPHOCLE

Antigone

Digitized by Google

Digitized by Google

SOPHOCLE

Antigone

Le Πρόλογος [1] (1-99) est formé d'un dialogue entre Antigone et Ismène. Du vers 39 au vers 48, ce dialogue présente une disposition symétrique :

distique d'Ismène,
stichomythie d'Antigone et d'Ismène,
distique d'Antigone, [2]
stichomythie d'Ismène et d'Antigone.

Il en est de même des vers 78-93 :

distichomythie : 78-81,
stichomythie : 82-83,
distichomythie : 84-87,
stichomythie : 88-93.

La scène se termine par un *distique* d'Ismène.

La Πάροδος (100-161) comprend deux couples antistrophiques, dans lesquels chaque élément lyrique, chanté par l'ensemble du chœur, est suivi d'un système *anapestique hypermètre*, déclamé par le coryphée, avec accompagnement de flûte, suivant le mode

(1) Nous avons suivi, dans cette étude, le texte de l'édition Tournier, revue par *Desrousseaux : Tragédies de Sophocle.* (Paris, Hachette, 1886).

(2) Voir la note critique de Tournier. Si l'on rejette l'un de ces deux vers, la *stichomythie* d'Antigone et d'Ismène se continue sans interruption.

Digitized by Google

de la παρακαταλογή. Ces périodes anapestiques sont *symétriques*, c'est-à-dire qu'elles comprennent le même nombre de vers; mais il n'y a point entre elles de correspondance antistrophique. Les éléments de cette πάροδος sont donc ainsi distribués :

στρ. α' : 100 — 109 = 6 v.,
système *anapestique* : 110 — 116 = 7 v.,
ἀντ. α' : 119 — 125 = 6 v.,
système *anapestique* : 127 — 133 = 7 v.,
στρ. β' : 134 — 140 = 7 v.,
système *anapestique* : 141 — 147 = 7 v.,
ἀντ. β' : 148 — 154 = 7 v.,
système *anapestique* : 155 — 161 = 7 v..

Le rythme du premier couple (100-109 = 119-125) est le *dactylo-trochaïque* :

Ἀκτὶς ἀελίου, τὸ κάλλιστον ἑπταπύλῳ φανὲν
Θήβᾳ τῶν προτέρων φάος,
ἐφάνθης ποθ', ὦ χρυσέας ἁμέρας βλέφαρον,
Διρκαίων ὑπὲρ ῥεέθρων μολοῦσα,
τὸν λεύκασπιν Ἀργόθεν ἐκ φῶτα βάντα πανσαγίᾳ
φυγάδα πρόδρομον ὀξυτέρῳ κινήσασα χαλινῷ.

I. ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ |
⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓. (1)

II. ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ (2) | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ |
⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏓.

Cette strophe comprend deux *périodes rythmiques* de coupe *palinodique* :

(1) Antistr. :
— ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ —.

(2) Antistr. :
⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓.

Digitized by Google

I. 4 4 4 4 4 4

II. 4 4 4 4

Après chaque élément de ce couple, se placent les deux systèmes *anapestiques hypermètres* qui suivent :

110-116 :

ὃν ἐφ' ἡμετέρᾳ γῇ Πολυνείκης
ἀρθεὶς νεικέων ἐξ ἀμφιλόγων
< ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ > ὀξέα κλάζων (1)
αἰετὸς εἰς γῆν ὣς ὑπερέπτη,
λευκῆς χιόνος πτέρυγι στεγανὸς,
πολλῶν μεθ' ὅπλων
ξύν θ' ἱπποκόμοις κορύθεσσιν.

⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ — ⏑́ ⏑ — ⏑́
— ⏑́ — ⏑́ — ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
< ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ > — ⏑́ ⏑ — ⏑́ .
— ⏑́ ⏑ — ⏑́ — ⏑́ ⏑ — ⏑́
— ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
— ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
— ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑́.

127-133 :

Ζεὺς γὰρ μεγάλης γλώσσης κόμπους
ὑπερεχθαίρει, καί σφας ἐσιδὼν
πολλῷ ῥεύματι προσνισσομένους,
χρυσοῦ καναχῆς ὑπεροπλίαις,
παλτῷ ῥιπτεῖ πυρὶ βαλβίδων
ἐπ' ἄκρων ἤδη
νίκην ὁρμῶντ ἀλαλάξαι.

(1) Voir, sur ce vers, la note critique de Tournier.

Digitized by Google

— ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Le second couple de strophes (134-140 = 148-154) est composé dans le rythme *dactylo-trochaïque* de forme *épitritique* :

ἀντιτύπᾳ δ' ἐπὶ γᾷ πέσε τανταλωθεὶς
πυρφόρος ὃς τότε μαινομένᾳ ξὺν ὁρμᾷ
βακχεύων ἐπέπνει
ῥιπαῖς ἐχθίστων ἀνέμων.
Εἶχε δ' ἄλλᾳ τὰ μὲν,
ἄλλα δ' ἐπ' ἄλλοις ἐπενώμα στυφελίζων μέγας Ἄρης
δεξιόσειρος.

I. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.
II. ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ | ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ (1) | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.
III. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Trois *périodes rythmiques* : la première, *stichique* ; la seconde, *mésodique* ; la troisième, *stichique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 6	II. 4	III. 4
6	3	4
	4	ἐπ. 2

Chaque strophe est suivie d'un système *anapestique hypermètre* :

141-147 :

Ἑπτὰ λοχαγοὶ γὰρ ἐφ' ἑπτὰ πύλαις
ταχθέντες ἴσοι πρὸς ἴσους ἔλιπον

(1) Antistr. :

— ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Digitized by Google

Ζηνὶ τροπαίῳ πάγχαλκα τέλη,
πλὴν τοῖν στυγεροῖν, ὦ πατρὸς ἑνὸς
μητρός τε μιᾶς φύντε καθ' αὑτοῖν
δικρατεῖς λόγχας στήσαντ' ἔχετον
κοινοῦ θανάτου μέρος ἄμφω.

— ⏑ ⏑ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓.

155-161 :

Ἀλλ' ὅδε γὰρ δὴ βασιλεὺς χώρας,
Κρέων ὁ Μενοικέως,
νεοχμοῖσι θεῶν ἐπί συντυχίαις
χωρεῖ, τίνα δὴ μῆτιν ἐρέσσων
ὅτε σύγκλητον τήνδε γερόντων
προὔθετο λέσχην,
κοίνῳ κηρύγματι πέμψας;

— ⏑ ⏑ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓
⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏑ ⏓.

Dans l'Ἐπεισόδιον α' (162-331), deux scènes sont à distinguer :

1°) Après un long couplet de Créon (162-210), le dialogue s'engage entre le chœur, représenté par son coryphée, et Créon (211-222) : tétrastique du coryphée; *stichomythie* de Créon et du coryphée; distique du Créon.

2°) A l'arrivée du gardien, commence une nouvelle scène entre

Digitized by Google

le gardien, Créon et le coryphée (223-331). Les vers 238-248 de ce dialogue sont distribués symétriquement :

tristique du gardien,
distique de Créon,
stichomythie du gardien et de Créon,
tristique du gardien,
stique de Créon.

Les vers 315-322 forment une *stichomythie* du gardien et de Créon.

Le Στάσιμον α′ (332-375) comprend deux couples de strophes :

$$\left\{\begin{array}{l} \text{στρ. } \alpha' : 332 - 342 = 7 \text{ v.} \\ \text{ἀντ. } \alpha' : 343 - 351 = 7 \text{ v.} \end{array}\right\}$$

$$\left\{\begin{array}{l} \text{στρ. } \beta' : 352 - 364 = 8 \text{ v.} \\ \text{ἀντ. } \beta' : 365 - 375 = 8 \text{ v.} \end{array}\right\}$$

Le rythme du premier couple (332-342 = 343-351) est le *dactylo-trochaïque* :

Πολλὰ τὰ δεινά, κοὐδὲν ἀνθρώπου δεινότερον πέλει·
τοῦτο καὶ πολιοῦ πέραν πόντου χειμερίῳ νότῳ
χωρεῖ, περιβρυχίοισιν
περῶν ὑπ′ οἴδμασιν,
θεῶν τε τὰν ὑπερτάταν, Γᾶν
ἄφθιτον, ἀκαμάταν ἀποτρύεται,
ἱλλομένων ἀρότρων ἔτος εἰς ἔτος, ἱππείῳ γένει πολεύων.

I. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – | ⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – |
⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑. (1)

II. – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑ (2) | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ –.

III. ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | – – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑.

(1) Antistr. :

⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – | ⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

(2) Antistr. :

– ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑.

Digitized by Google

Trois *périodes rythmiques* : la première, *palinodique* ; la seconde, *mésodique* ; la troisième *stichique*, et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 4 4 4 4 II. 4 3 4 III. 4 4 ἐπ. 6

Le rythme du second couple (352-364 = 365-375) est l'*iambo-trochaïque* de forme *anapestique* :

Καὶ φθέγμα καὶ ἀνεμόεν φρόνημα καὶ ἀστυνόμους
ὀργὰς ἐδιδάξατο καὶ δυσαύλων
πάγων ἐναίθρεια καὶ
δύσομβρα φεύγειν βέλη·
παντοπόρος ἄπορος ἐπ' οὐδέν ἔρχεται
τὸ μέλλον· Ἅιδα μόνον
φεῦξιν οὐκ ἐπάξεται·
νόσων δ' ἀμηχάνων φυγὰς ξυμπέφρασται.

I. — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑. (1)

II. ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ |
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Deux *périodes rythmiques* : une *stichique*, précédée d'un προῳδικόν ; l'autre *palinodique* :

I. πρ. 3 4 4 II. 4 4 6 4 4 6

(1) Antistr. :

⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑.

Digitized by Google

Un système *anapestique hypermètre* du coryphée (376-383) sert de transition entre le στάσιμον α′ et l'ἐπεισόδιον β′, en annonçant l'arrivée d'Antigone, amenée sur la scène par le gardien :

Ἐς δαιμόνιον τέρας ἀμφινοῶ
τόδε, πῶς εἰδὼς ἀντιλογήσω
τήνδ' οὐκ εἶναι παῖδ' Ἀντιγόνην.
Ὦ δύστηνος
καὶ δυστήνου πατρὸς Οἰδιπόδα,
τί ποτ'; οὐ δή που σέ γ' ἀπιστοῦσαν
τοῖς βασιλείοις ἀπάγουσι νόμοις
καὶ ἐν ἀφροσύνᾳ καθελόντες.

— ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ — ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

L'Επεισόδιον β′ (384-581) comprend :

1°) Un dialogue entre le gardien, le chœur, représenté par le coryphée, et Créon (384-440). La composition de ce dialogue est symétrique :

distique du gardien,
stichomythie du coryphée et de Créon,
couplet du gardien;
stichomythie de Créon et du gardien,
distique du gardien,
stique de Créon,
couplet du gardien.

2°) Un dialogue entre Créon, Antigone et le coryphée (441-525). Après une *stichomythie* de Créon et d'Antigone, interrompue par

Digitized by Google

un tétrastique de Créon, viennent deux couplets opposés d'Antigone et de Créon, séparés par un *distique* du coryphée ; un échange de *stiques* entre Antigone et Créon précède un nouveau couplet d'Antigone ; puis la scène se termine par une *stichomythie* de Créon et d'Antigone, et un *distique* de Créon.

3°) Un système *anapestique hypermètre* du coryphée (526-530) annonce l'entrée en scène d'Ismène. Ce système se scande ainsi :

Καὶ μὴν πρὸ πυλῶν ἥδ' Ἰσμήνη,
φιλάδελφα κάτω δάκρυ' εἰβομένη·
νεφέλη δ' ὀφρύων ὕπερ αἱματόεν
ῥέθος αἰσχύνει,
τέγγουσ' εὐῶπα παρείαν.

— ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

4°) Une scène entre Créon, Ismène et Antigone (531-573). Ce dialogue, commencé par un couplet de Créon, se continue par une *distichomythie*, puis une *stichomythie* d'Ismène et d'Antigone ; il s'achève par une *distichomythie* d'Antigone, de Créon, et d'Ismène, et une *stichomythie* de Créon et d'Ismène.

5°) Un dialogue entre le coryphée et Créon (574-581) : *stichomythie* du coryphée et de Créon, couplet pentastique de Créon.

Le Στάσιμον β' (582-625) est formé de deux couples antistrophiques :

{ στρ. α' : 582 — 592 = 9 v.
{ ἀντ. α' : 593 — 603 = 9 v.

{ στρ. β' : 604 — 614 = 11 v.
{ ἀντ. β' : 615 — 625 = 11 v.

Le premier couple (582-592 = 593-603) est composé dans le rythme *iambo-trochaïque* :

Digitized by Google

Εὐδαίμονες οἷσι κακῶν ἄγευστος αἰών.
Οἷς γὰρ ἄν σεισθῇ θεόθεν δόμος, ἄτας
οὐδὲν ἐλλείπει γενεᾶς ἐπὶ πλῆθος ἕρπον·
ὅμοιον ὥστε ποντίαις
οἶδμα δυσπνόοις ὅταν
Θρῄσσαισιν ἔρεβος ὕφαλον ἐπιδράμῃ πνοαῖς,
κυλίνδει βυσσόθεν κελαινὰν
θῖνα καὶ δυσάνεμον,
στόνῳ βρέμουσι δ' ἀντιπλῆγες ἀκταί.

I. — ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́ (1) | ⏑́ ⏑ ⏑́ — ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑́.
II. ⏑́ ⏑ ⏑́ — ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ |
— ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́. (2)
III. ⏑ ⏑́ — ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ — | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́.

Trois *périodes rythmiques* : la première *stichique*; la seconde *antithétique*; la troisième *stichique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.
6	6	4
6	4	4
	4	ἐπ. 6
	6	

Le rythme du second couple (604-614 = 615-625) est l'*iambo-trochaïque* de forme *anapestique* :

Τεὰν, Ζεῦ, δύνασιν τις ἀνδρῶν
ὑπερβασίᾳ κατάσχοι,
τὰν οὔθ' ὕπνος αἱρεῖ ποθ' ὁ παντογήρως
οὔτ' ἀκάματοι θεῶν
μῆνες, ἀγήρως δὲ χρόνῳ δυνάστας
κατέχεις Ὀλύμπου
μαρμαρόεσσαν αἴγλαν.

(1) Antistr. :
— ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ — ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́.
(2) Antistr. :
— ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Τό τ' ἔπειτα καὶ τὸ μέλλον
καὶ τὸ πρὶν ἐπαρκέσει
νόμος ὅδ'· οὐδὲν ἕρπει
θνατῶν βιότῳ πάμπολύ γ' ἐκτὸς ἄτας.

I. ⏑ –⏓ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –(1) | – ⏑́ ⏑ ⏑ –⏓ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ ⏑́.
II. – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́(2) | ⏑́ ⏑ ⏑ –⏓ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ | ⏑ –⏓ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – –⏓ ⏑́.
III. ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ ⏑́ | – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ ⏑́ |
– ⏑́ ⏑ ⏑ –⏓ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ ⏑́.

Trois *périodes rythmiques* : la première est *stichique* et suivie d'un ἐπῳδικόν ; la seconde est *palinodique* ; la troisième *mésodique* et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I.	II.	III.
4	4	4
4	4	3
ἐπ. 6	4	4
	4	ἐπ. 6

Un système *anapestique hypermètre* du coryphée (626-630) annonce l'arrivée d'Hémon :

Ὅδε μὴν Αἵμων, παίδων τῶν σῶν
νέατον γέννημ'· ἆρ' ἀχνύμενος
τάλιδος ἥκει μόρον Ἀντιγόνης,
ἀπάτας λεχέων ὑπεραλγῶν ;

⏑ ⏑ ⏑́ – ⏑́ – ⏑́ – ⏑́
⏑ ⏑ ⏑́ – ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
– ⏑́ ⏑ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –⏓ ⏑́.

Dans l'Ἐπεισόδιον γ' (631-943), il convient de distinguer :

(1) Antistr. :

– ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –.

(2) Antistr. :

⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –⏓ –⏓;

c'est la forme normale du κῶλον, celle qu'exige l'eurythmie de la période.

Digitized by Google

1°) Un dialogue entre Créon, Hémon et le chœur, représenté par son coryphée (631-765). Les parties de ce dialogue sont distribuées symétriquement entre les interlocuteurs :

tétrastique de Créon,
tétrastique d'Hémon,
couplet de Créon,
distique du coryphée,
couplet d'Hémon, [1]
distichomythie du coryphée, de Créon et d'Ismène,
stichomythie de Créon et d'Hémon,
tétrastique de Créon,
tétrastique d'Hémon.

2°) Un dialogue entre le coryphée et Créon (766-780). Cette courte scène est d'abord *distichomythique*, puis *stichomythique*; elle se termine par un couplet de Créon.

3°) Un *chœur épisodique* [2] (781-800), formé d'un seul couple antistrophique :

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{στρ.} : 781 - 790 = 7 \text{ v.} \\ \text{ἀντ.} : 791 - 800 = 7 \text{ v.} \end{array} \right\}$$

Le rythme est l'*iambo-trochaïque* :

Ἔρως ἀνίκατε μάχαν,
Ἔρως, ὃς ἐν κτήμασι πίπτεις,
ὃς ἐν μαλακαῖς παρειαῖς
νεάνιδος ἐννυχεύεις,

(1) Les deux couplets de Créon et d'Hémon doivent être de même longueur. Celui de Créon comprend quarante, celui d'Hémon quarante-un vers. Mais, selon la remarque de Dindorf (voir, dans l'édition Tournier, la note critique au vers 631), il faut suppléer un vers dans le second, ou en retrancher un dans le premier. La symétrie sera ainsi rétablie.

(2) Tournier, dans son *Analyse métrique* considère à tort ce χορικόν, comme le στάσιμον γ'. Ce n'est là qu'un *chœur épisodique*. L'ἐπεισόδιον γ' se continue jusqu'au vers 943. Alors seulement viendra le στάσιμον γ' (944-987), qui contiendra régulièrement deux couples de strophes.

Digitized by Google

φοιτᾷς δ' ὑπερπόντιος ἔν τ' ἀγρονόμοις αὐλαῖς·
καί σ' οὔτ' ἀθανάτων φύξιμος οὐδεὶς
οὔθ' ἁμερίων ἐπ' ἀνθρώπων, ὁ δ' ἔχων μέμηνεν.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ –.
II. – ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ –́ ⏑́ | ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ |
– ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑́ ⏑́.

Deux *périodes rythmiques* : la première *palinodique*; la seconde *antithétique* :

I. { 4 / 4 } { 4 / 4 }

II. 4 / 4 / 3 / 3 / 4 / 4

4°) Une période *anapestique hypermètre* du coryphée (801-805) annonce l'arrivée d'Antigone :

Νῦν δ' ἤδη 'γὼ καὐτὸς θεσμῶν
ἔξω φέρομαι τάδ' ὁρῶν, ἴσχειν δ'
οὐκέτι πηγὰς δύναμαι δακρύων,
τὸν παγκοίτην ὅθ' ὁρῶ θάλαμον
τήνδ' Ἀντιγόνην ἀνύτουσαν.

– ⏑́ – ⏑́ – ⏑́ – ⏑́
– ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏑́
– ⏑́ ⏑ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
– ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́
– ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́.

5°) Un dialogue lyrique entre Antigone et le chœur (806-882). Ce κομμός comprend deux couples antistrophiques et une épode. Les éléments lyriques, chantés par Antigone, sont, dans le premier couple de strophes, suivis de périodes anapestiques, déclamées

Digitized by Google

par le coryphée suivant le mode mélodramatique de la παρακαταλογή. Il n'y a pas de correspondance antistrophique entre ces éléments anapestiques, qui ne sont même pas symétriques. Dans le second couple, chaque élément lyrique est partagé entre Antigone et le coryphée. L'épode est tout entière attribuée à Antigone.

στρ. α' :	806 — 816 = 9 v..	
	période *anapestique* : 817 — 822,	
ἀντ. α' :	823 — 832 = 9 v.,	
	période *anapestique* : 834 = 838 ;	
στρ. β' :	Antigone : 839 — 852 = 13 v.,	
	Coryphée : 853 — 856 = 4 v.,	
ἀντ. β' :	Antigone : 857 — 871 = 13 v.,	
	Coryphée : 872 — 875 = 4 v.,	
ἐπῳδ. 876 — 882 = 6 v..		

Le rythme du premier couple (806-816 = 823-832) est l'*iambo-trochaïque* :

Ὁρᾶτ' ἔμ', ὦ γᾶς πατρίας πολῖται,
τὰν νεάταν ὁδὸν
στείχουσαν, νέατον δέ φέγγος
λεύσσουσαν ἀελίου,
κοὔποτ' αὖθις. ἀλλά μ' ὁ παγκοίτας Ἅιδας ζῶσαν ἄγει
τὰν Ἀχέροντος
ἀκτὰν, οὔθ' ὑμεναίων
ἔγκληρον, οὔτ' ἐπὶ νυμφείοις πώ μέ τις ὕμνος
ὕμνησεν, ἀλλ' Ἀχέροντι νυμφεύσω.

I. ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ ⏑ –́ (1) | ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ | –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ (2) | –́ – –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ |
–́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ | –́ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ (3) | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏓.

(1) Antistr. :
– –́ ⏑ –́ –́ ⏑ ⏑ –́ .

(2) Antistr. :
–́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́.

(3) Antistr. :
–́ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ | –́ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́.

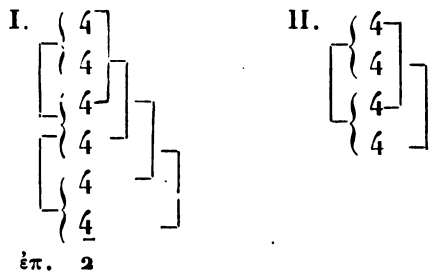
Digitized by Google

II. – –́ –́ ⏑ ⏑ –́ –́ (1) | – –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏑ | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ – –́.

Deux *périodes rythmiques* de forme *palinodique* ; la première est suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. 4 4 4 4 4 4
ἐπ. 2

II. 4 4 4 4



Les périodes *anapestiques hypermètres* qui suivent les éléments de ce couple se scandent ainsi :

817-822 :

Οὐκοῦν κλεινὴ καὶ ἔπαινον ἔχουσ'
ἐς τόδ' ἀπέρχῃ κεῦθος νεκύων,
οὔτε φθινάσιν πληγεῖσα νόσοις
οὔτε ξιφέων ἐπίχειρα λαχοῦσ',
ἀλλ' αὐτόνομος ζῶσα μόνη δὴ
θνητῶν Ἀΐδην καταβήσῃ.

– –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́
– ⏑́ ⏑ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́
– –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́
– –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́
– –́ ⏑ ⏑ –́ – ⏑́ ⏑ – –́
– –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ ⏑́ –́.

834-838 :

Ἀλλὰ θεός τοι καὶ θεογεννὴς,
ἡμεῖς δὲ βροτοὶ καὶ θνητογενεῖς.

(1) Antistr. :

⏑ –́ –́ ⏑ ⏑ –́ –́.

Digitized by Google

Καίτοι φθιμένῃ μέγ' ἀκοῦσαι
τοῖσι θεοῖσιν σύγκλῃρα λαχεῖν
ζῶσαν καὶ ἔπειτα θανοῦσαν.

— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏖ ⏓.

Le second couple (839-852 = 857-871) est, comme le premier, *iambo-trochaïque* :

Antigone :

Οἴμοι γελῶμαι. Τί με, πρὸς θεῶν πατρῴων,
οὐκ οἰχομέναν ὑβρίζεις,
ἀλλ' ἐπίφαντον;
Ὦ πόλις, ὦ πόλεως
πολυκτήμονες ἄνδρες·
ἰὼ Διρκαῖαι κρῆναι Θήβας τ'
εὐαρμάτου ἄλσος, ἔμπας
ξυμμάρτυρας ὔμμ' ἐπικτῶμαι,
οἵα φίλων ἄκλαυτος, οἵοις νόμοις
πρὸς ἕρμα τυμβόχωστον ἔρχομαι τάφου ποιαινίου.
ἰὼ δύστανος,
[οὔτ' ἐν βροτοῖσιν οὔτε νέκροισιν]
μέτοικος, οὐ ζῶσιν, οὐ θανοῦσιν.

Coryphée :

Προβᾶσ' ἐπ' ἔσχατον θράσους
ὑψηλὸν ἐς Δίκας βάθρον
προσέπεσες, ὦ τέκνον πολύ·
πατρῷον δ' ἐκτίνεις τιν' ἆθλον.

Digitized by Google

I. – ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑. (1)

II. ⏑ ⏑́ – ⏑́ – –́ ⏑́ | – ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ –́ –́ ⏑́.

III. – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ (2) |
⏑ –́ ⏑́ – ⏓ [– ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ | –́ ⏑́ (3)] ⏑ ⏑́ ⏑ –́ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏓.

IV. ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ (4) | ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ |
⏑ –́ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏓.

Quatre *périodes rythmiques* : la première est *mésodique* ; la seconde et la quatrième sont *stichiques* et suivies d'un ἐπῳδικόν ; la troisième est *palinodique* :

I.	II.	III.	IV.
6	4	6	4
6	4	4	4
6	ἐπ. 6	4	4
		6	ἐπ. 6
		4	
		4	

L'épode (876-882) est *iambo-trochaïque* :

Ἄκλαυτος, ἄφιλος, ἀνυμέναιος ἔρχομαι
τὰν πυμάταν ὁδόν· οὐκέτι μοι τόδε
λαμπάδος ἱρὸν ὄμμα
θέμις ὁρᾶν ταλαίνᾳ·
τὸν δ' ἐμὸν πότμον ἀδάκρυτον
οὐδεὶς φίλων στενάζει.

I. ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏓ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ – | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ | – ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

(1) Antistr. :
⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏑́ – –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑.

(2) Antistr. :
⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(3) Antistr. :
⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

(4) Antistr. :
⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Une seule *période rythmique*, de coupe *antithétique*, précédée d'un προῳδικόν et suivie d'un ἐπῳδικόν :

πρ. 6
4
3
3
4
ἐπ. 4

6°) Après deux couplets iambiques de Créon et d'Antigone (883-890, 891-928), s'engage entre le chœur, représenté par le coryphée, et Créon, un dialogue *anapestique* (929-936), suivi d'un couplet *anapestique* d'Antigone, qui accompagne la sortie de la jeune fille :

Coryphée :

Ἔτι τῶν αὐτῶν ἀνέμων ῥιπαὶ
τήνδε γ' ἔχουσιν.

Créon :

Τοίγαρ τούτων τοῖσιν ἄγουσιν
κλαύμαθ' ὑπάρξει βραδυτῆτος ὕπερ.

Coryphée :

Οἴμοι, θανάτου τοῦτ' ἐγγυτάτω
τοὔπος ἀφῖκται.

Créon :

Θαρσεῖν οὐδὲν παραμυθοῦμαι
μὴ οὐ τάδε ταύτῃ κατακυροῦσθαι.

Digitized by Google

Antigone :

Ὦ γῆς Θήβης ἄστυ πατρῷον
καὶ θεοὶ προγενεῖς
ἄγομαι δὴ κοὐκέτι μέλλω.
Λεύσσετε, Θήβης οἱ κοιρανίδαι,
τὴν βασιλειδῶν μούνην λοιπὴν
οἷα πρὸς οἵων ἀνδρῶν πάσχω,
τὴν εὐσεβίαν σεβίσασα.

⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓.

— ⏓ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓.

— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓.

— ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ — ⏓.

— ⏓ — ⏓ — ⏑ ⏑ — ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
⏑ ⏑ ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ ⏑ ⏑ ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ — ⏓
— ⏑ ⏑ — ⏓ — ⏓ — ⏓
— ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏓.

Le Στάσιμον γ′, (944-987) comprend deux couples antistrophiques :

στρ. α′ : 944 — 954	=	8	v.
ἀντ. α′ : 955 — 965	=	8	v.
στρ. β′ : 966 — 976	=	9	v.
ἀντ. β′ : 977 — 987	=	9	v.

Le rythme du premier couple (944-954 = 955-965) est le *dactylotrochaïque* :

Digitized by Google

Ἔτλα καὶ Δανάας οὐράνιον φῶς
ἀλλάξαι δέμας ἐν χαλκοδέτοις αὐλαῖς·
κρυπτομένα δ' ἐν τυμβήρει θαλάμῳ κατεζεύχθη·
καίτοι καὶ γενεᾷ τίμιος, ὦ παῖ, παῖ,
καὶ Ζηνὸς ταμιεύεσκε γονὰς χρυσορύτους.
Ἀλλ' ἁ μοιριδία τις δύνασις δεινὰ·
οὔτ' ἄν νιν ὄλβος οὔτ' Ἄρης, οὐ πύργος, οὐχ ἁλίκτυποι
κελαιναὶ ναῆες ἐκφύγοιεν.

I. ⏑ – ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ ◡ ◡ – ⏓ – ⏓ | ⏑ – ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ ◡ ◡ ⏑ – – ⏓.

II. ⏑ ◡ ◡ ⏑ – ⏑ – | ⏑ ◡ ◡ ⏑ ◡ ⏑ – ⏓ | ⏑ – ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ ◡ ◡ ⏑ – – ⏓ |
⏑ – ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ ◡ ◡ – ⏓ ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ – ⏑ ◡ ◡ – ⏓ | ⏑ ◡ ◡ ⏑ – ⏑.

III. – ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ – | ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ (1) | ◡ – ⏓ – ⏓ ⏑ ◡ ⏑ ◡ – ⏓ ◡ ⏑ ⏑.

Trois *périodes rythmiques* : les deux premières *palinodiques* ; la troisième, *stichique*, et suivie d'un ἐπῳδικόν :

I. { 3 3 } { 3 3 }

II. { 3 4 } { 3 3 } { 3 4 } { 3 3 }

III. 4 4 ἐπ. 6

Le second couple (966-976 = 977-987) est également *dactylo-trochaïque* :

Παρὰ δὲ Κυανεᾶν σπιλάδων διδύμας ἁλὸς
ἀκταὶ Βοσπόριαι ἰδ' ὁ Θρῃκῶν ἄξενος
Σαλμυδησσὸς, ἵν' ἀγχίπτολις Ἄρης
δισσοῖσι Φινείδαις

(1) Antistr. :

– ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ | ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑ ◡ ⏑.

Digitized by Google

εἶδεν ἀρατὸν ἕλκος
ἀραχθὲν ἐξ ἀγρίας δάμαρτος
ἁλαὸν ἀλαστόροισιν ὀμμάτων κύκλοις
ἄτερθ' ἐγχέων, ὑφ' αἱματηραῖς
χείρεσσι καὶ κερκίδων ἀκμαῖσιν.

I. ⏑ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏓ | ⏒ — ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ — ⏒ ⏑ ⏒ ⏒.
II. ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ — | ⏑ ⏑ ⏑ ⏒ — ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ —(1) | ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ —.
III. ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒(2) | ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏓ ⏒(3) |
— ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ — ⏓ ⏒. (4)

Trois *périodes rythmiques* : la première et la troisième sont *stichiques*; la seconde est *mésodique* :

I.	II.	III.
6	3	6
6	4	6
	3	6
		6.

L''Επεισόδιον δ' (988-1114) est formé de deux scènes :

1°) Un dialogue entre Tirésias et Créon (988-1090). Après un tristique de Tirésias, s'engage une courte *stichomythie* entre Créon et Tirésias (991-997). Puis Tirésias et Créon échangent deux longs couplets (998-1032, 1033-1047). Le dialogue reprend ensuite la forme *stichomythique* (1048-1063), et la scène s'achève par un nouveau couplet de Tirésias (1064-1090).

2°) Un dialogue entre le coryphée et Créon (1091-1114). Ce

(1) Antistr. :
⏒ — ⏒ ⏑ ⏑ ⏓ | ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ — ⏒ ⏑ ⏑ ⏒ —.

(2) Antistr. :
⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏒ ⏑ ⏒.

(3) Antistr. :
⏑ ⏓ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒.

(4) Antistr. :
— ⏒ ⏑ ⏓ ⏒ ⏑ ⏒ ⏑ ⏓ ⏒.

Digitized by Google

dialogue est *stichomythique* dans les vers 1098-1099, et *distichomythique* dans les vers 1103-1106.

Le Στάσιμον δ′ (1115-1154) comprend deux couples antistrophiques :

$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. } \alpha' : 1115 - 1125 = 9 \text{ v.}\\ \text{ἀντ. } \alpha' : 1126 - 1136 = 9 \text{ v.}\end{array}\right\}$$
$$\left\{\begin{array}{l}\text{στρ. } \beta' : 1137 - 1145 = 7 \text{ v.}\\ \text{ἀντ. } \beta' : 1146 - 1152 = 7 \text{ v.}\end{array}\right\}$$

Le premier couple (1115-1125 = 1126-1136) est composé dans le rythme *dactylo-trochaïque* :

Πολυώνυμε, Καδμεΐας ἄγαλμα νύμφας
καὶ Διὸς βαρυβρεμέτα
γένος, κλυτὰν ὃς ἀμφέπεις Ἰταλίαν, μέδεις δὲ
παγκοίνοις Ἐλευσινίας
Δῃοῦς ἐν κόλποις, Βακχεῦ, Βακχᾶν
ὁ ματρόπολιν Θήβαν
ναιετῶν παρ′ ὑγρῶν
Ἰσμηνοῦ ῥείθρων, ἀγρίου τ′
ἐπί σπορᾷ δράκοντος·

I. ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ | –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ | ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ |
–́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏓ ⏓ (1) | –́ – –́ ⏑ –́ – –́ (2) | – –́ –́ – –́ –́ – –́ –́.

II. ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ | –́ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́.

III. –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ (3) | ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ –́ ⏓.

Trois *périodes rythmiques* : la première est *antithétique*; la seconde et la troisième sont *stichiques* :

(1) Antistr. :
– –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ | –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏓ ⏓.

(2) Antistr. :
–́ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́.

(3) Antistr. :
–́ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́.

Digitized by Google

I.	II.	III.
6	3	4
4	3	4
4		
4		
4		
6		

Le rythme du second couple (1137-1145 = 1146-1152) est l'*iambo-trochaïque* de forme *anapestique* :

Τὰν ἔκπαγλα τιμᾷς
ὑπὲρ πασᾶν πόλεων
ματρὶ σὺν κεραυνίᾳ·
καὶ νῦν, ὡς βιαίας
ἔχεται πάνδαμος πόλις ἐπὶ νόσου,
μολεῖν καθαρσίῳ ποδὶ Παρνασσίαν
ὑπὲρ κλιτὺν, ἢ στονόεντα πορθμόν.

I. –́ –́ ⏑́ –́ | ⏑́ ⏑́ – ⏑́ ⏑ ⏑ –́ (1) | ⏑́ ⏑́ ⏑́ ⏑́ –́ | ⏑́ – ⏑́ ⏑ –́ ⏑́ ⏑́ ⏑́.

II. ⏑ ⏑ –́ –́ –́ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ | ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ (2) |
⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ –́ ⏑́.

Deux *périodes rythmiques* : la première *antithétique*, la seconde *stichique* :

I.	II.
4	6
4	6
4	6
4	

Dans l'Ἔξοδος (1155-1353), il convient de distinguer :

1°) Un couplet du messager (1155-1171).

(1) Antistr. :

⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑́.

(2) Antistr. :

⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

2°) Un dialogue entre le coryphée et le messager (1172-1182). Ce dialogue, qui est *stichomythique*, se termine par un tristique du coryphée.

3°) Un dialogue entre Eurydice et le messager, formé de deux couplets (1183-1191, 1192-1243).

4°) Un dialogue entre le coryphée et le messager (1244-1256) : deux couplets du messager, précédés de deux *distiques* du coryphée.

5°) Une période *anapestique hypermètre* du coryphée (1257-1260) annonce l'arrivée du Créon :

Καὶ μὴν ὅδ' ἄναξ αὐτὸς ἐφήκει
μνῆμ' ἐπίσημον διὰ χειρὸς ἔχων,
εἰ θέμις εἰπεῖν, οὐκ ἀλλοτρίαν
ἄτην, ἀλλ' αὐτὸς ἁμαρτών.

— ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

6°) Un dialogue en partie lyrique, en partie iambique, entre Créon, le coryphée et le second messager (1261-1346). Ce κομμός forme deux couples antistrophiques, et les diverses parties en sont ainsi distribuées :

στρ. α' :
- Créon : 1261 — 1269 = 9 v.,
- Coryphée : un *trimètre iambique*,
- Créon : 1271 — 1276 = 5 v.,

Messager : trois *trimètres iambiques*,
Créon : un *trimètre iambique*,
Messager : *distique iambique*,

ἀντ. α' :
- Créon : 1284 — 1292 = 9 v.,
- Coryphée : un *trimètre iambique*,
- Créon : 1295 — 1300 = 5 v.,

Messager : Couplet *iambique*.

Digitized by Google

στρ. β′ :	Créon : 1306 — 1311 = 5 v.,
	Messager : distique *iambique*,
	Créon : un *trimètre iambique*,
	Messager : distique *iambique*,
	Créon : 1317 — 1325 = 6 v.,
	Coryphée : distique *iambique*,
ἀντ. β′ :	Créon : 1328 — 1333 = 5 v.,
	Coryphée : distique *iambique*,
	Créon : un trimètre *iambique*,
	Coryphée : distique *iambique*,
	Créon : 1339 — 1346 = 6 v.,

Comme on le voit, dans l'antistrophe du second couple, le coryphée remplace le messager comme interlocuteur de Créon ; mais il y a une exacte symétrie dans le nombre des vers attribués à l'un et à l'autre. Les vers iambiques, qui font partie des éléments antistrophiques, devaient être déclamés suivant le mode de la παρακαταλογή.

Le rythme du premier couple (1261-1276 = 1284-1300) et l'*iambo-dogmiaque* :

Créon :

Ἰὼ φρενῶν δυσφρόνων ἁμαρτήματα
στερεὰ θανατόεντ',
ὦ κτανόντας τε καὶ
θανόντας βλέποντες ἐμφυλίους.
Ὤμοι ἐμῶν ἄνολβα βουλευμάτων.
Ἰὼ παῖ, νέος νέῳ ξὺν μόρῳ,
αἰαῖ αἰαῖ,
ἔθανες, ἀπελύθης,
ἐμαῖς οὐδὲ σαῖσι δυσβουλίαις.

Coryphée :

Οἴμ' ὡς ἔοικας ὀψὲ τὴν δίκην ἰδεῖν.

Digitized by Google

Créon :

Οἴμοι,
ἔχω μαθὼν δείλαιος· ἐν δ' ἐμῷ κάρᾳ
τότε θεὸς τότ' ἆρα μέγα βάρος ἔχων
ἔπαισεν, ἐν δ' ἔσεισεν ἀγρίαις ὁδοῖς,
οἴμοι λακπάτητον ἀντρέπων χαράν·
Φεῦ φεῦ, ὦ πόνοι βροτῶν δύσπονοι.

Créon :

I. ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ | –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ |
–́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́. (1)

II. – | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́.

III. – | –́ –́ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́.

Trois *périodes rythmiques* : les deux premières sont *palinodiques*; la troisième, de coupe *stichique*, est irrégulière, car elle commence par un κῶλον *trochaïque* :

I.	II.	III.
1	do.	3
do.	do.	do.
do.	do.	do.
do.	do.	do.
1		
do.		
do.		
do.		

Coryphée :

– –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́ ⏑ –́.

(1) Antistr. :

⏑ | –́–́ –́ ⏑ –́ ⏑ | ⏑́ ⏑ –́ ⏑ ⏑́.

Digitized by Google

Créon :

I. — ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ (1) | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ |
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ (2) — | ⏑⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ (3) — | ⏑⏑ ⏑ ⏑ ⏑ |
⏑⏑ ⏑ ⏑.

Une *période rythmique*, de coupe *antithétique* et précédée d'un προῳδικόν :

πρ. 6
do.
do.
3
do.
do.
3
do.
do.

Dans le second couple, les parties lyriques, chantées par Créon (1306-1311 = 1328-1333, 1317-1325 = 1339-1346) sont également *iambo-dogmiaques* :

1306-1311 = 1328-1333 :

Αἰαῖ αἰαῖ,
ἀνέπταν φόβῳ. Τί μ' οὐκ ἀνταίαν
ἔπαισέν τις ἀμφιθήκτῳ ξίφει;
δείλαιος ἐγώ, αἰαῖ,
δειλαίᾳ δὲ συγκέκραμαι δύᾳ.

(1) Antistr. :
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

(2) Antistr. :
⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

(3) Antistr. :
⏑ | ⏑⏑ ⏑ ⏑ ⏑ | ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Digitized by Google

I. ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ – ⏑́ ⏑ (1) | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́.

II. – ⏑́ ⏑ ⏑̆ ⏑ ⏑ ⏑́ – (2) | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑̆ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́. (3)

Deux *périodes rythmiques* : la première, précédée d'un προῳδικόν, est *palinodique*; la seconde est de coupe *stichique*, mais elle est irrégulière : le premier dogmiaque y est en effet, remplacé par une tripodie trochaïque :

I. πρ. 2	II. 3
do.	do.
do.	do.
do.	
do.	

1317-1325 = 1339-1346 :

Ἰώ μοι, τάδ' οὐκ ἐπ' ἄλλον βροτῶν
ἐμᾶς ἁρμόσει ποτ' ἐξ αἰτίας.
Ἐγὼ γάρ σ' ἐγὼ ἔκανον, ὦ μέλεος,
ἐγὼ, φάμ' ἔτυμον. Ἰὼ πρόσπολοι,
ἄγετέ μ' ὅτι τάχιστ', ἄγετέ μ' ἐκποδὼν,
τὸν οὐκ ὄντα μᾶλλον ἢ μηδένα.

I. ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́.

II. ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑̆ ⏑́ ⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ (4) | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑̆ ⏑ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ |
⏑̆ ⏑ ⏑̆ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ (5) | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑̆.

(1) Antistr. :
⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(2) Antistr. :
⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(3) Antistr. :
⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(4) Antistr. :
⏑ | ⏑́⏑́ ⏑́ – ⏑́ ⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́.

(5) Antistr. :
⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́ ⏑ | ⏑̆ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑́

Digitized by Google

Deux *périodes* rythmiques de coupe *palinodique* :

II. do. do. do. do.

II. do. do. do. do. do. do. do. do.

L'Ἔξοδος se termine régulièrement par l'ἐξόδιον, période *anapestique hypermètre* du coryphée (1347-1353) :

Πολλῷ τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας
πρῶτον ὑπάρχει· χρὴ δ' ἐς τὰ θεῶν
μηδὲν ἀσεπτεῖν· μεγάλοι δὲ λόγοι
μεγάλας πληγὰς τῶν ὑπεραύχων
ἀποτείσαντες
γήρᾳ τὸ φρονεῖν ἐδίδαξαν.

— ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
— ⏑ ⏑ — ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑ — ⏑ ⏑ — ⏑
⏑ ⏑ ⏑ — ⏑
— ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑.

Digitized by Google

Digitized by Google

TABLE DES MATIÈRES

Pages

AVERTISSEMENT 1

ESCHYLE. *Les Sept contre Thèbes* 3

Πρόλογος 5

Πάροδος 5

'Επεισόδιον α'. 11

Στάσιμον α' 13

'Επεισόδιον β'. 16

Στάσιμον β' 20

'Επεισόδιον γ'. 24

Στάσιμον γ' 24

Ἔξοδος 36

SOPHOCLE. *Antigone* 39

Πρόλογος 41

Πάροδος 41

'Επεισόδιον α'. 45

Στάσιμον α' 46

'Επεισόδιον β'. 48

Στάσιμον β' 49

'Επεισόδιον γ'. 51

Στάσιμον γ' 59

'Επεισόδιον δ'. 61

Στάσιμον δ' 62

Ἔξοδος. 63

Digitized by Google

Digitized by Google

9.209
fasc. 6e XVII
15 -

Digitized by Google

TRAVAUX ET MÉMOIRES DES FACULTÉS DE LILLE

TOME I

N° 1. — PAUL PAINLEVÉ : *Transformation des fonctions* V (x, y, z) *qui satisfont à l'équation* $\Delta V = 0$. 1 fr. 75

N° 2. — PIERRE DUHEM : *Des corps diamagnétiques.* 3 fr. 50

N° 3. — PAUL FABRE : LE POLYPTYQUE DU CHANOINE BENOIT — *Etude sur un Manuscrit de la Bibliothèque de Cambrai* — avec une reproduction en phototypie sur papier de Hollande. 3 fr. 50

N° 4. — A. & P. BUISINE : *La Cire des Abeilles* (Analyse et falsifications). 4 fr.

N° 5. — PIERRE DUHEM : *Sur la continuité de l'état liquide et de l'état gazeux* (avec figures). 3 fr. 50

TOME II

N° 6. — C. EG. BERTRAND : *Remarques sur le Lépidodendron Hartcourtii de Witham* (avec planches). 10 fr.

N° 7. — ETIENNE BARTIN : *Études sur le régime dotal.* 3 fr.

N° 8. — P. DUHEM : *Sur la dissociation dans les systèmes qui renferment un mélange de gaz parfaits.* 6 fr.

N° 9. — PAUL HALLEZ : *Morphogénie générale et affinités des Turbellariés.* 2 fr.

TOME III

N° 10. — MÉDÉRIC DUFOUR : *Etude sur la constitution rythmique et métrique du drame grec.* (1re Série). 4 fr.

N° 11. — P. DUHEM : *Dissolutions et mélanges.* 1er Mémoire : *Équilibre et mouvement des fluides mélangés.* 4 fr. 50

N° 12. — P. DUHEM : *Dissolutions et mélanges.* 2e Mémoire : *Propriétés physiques des dissolutions.* 4 fr. 50

N° 13. — P. DUHEM : *Dissolutions et mélanges.* 3e Mémoire : *Les mélanges doubles.* 4 fr. 50

N° 14. — MÉDÉRIC DUFOUR : *Étude sur la constitution rythmique et métrique du drame grec.* (2e Série). 2 fr. 50

TOME IV

N° 15. — A. PINLOCHE : *Principales œuvres pédagogiques de* HERBART (*Pédagogie générale — Esquisse de leçons pédagogiques — Aphorismes et extraits divers*). 7 fr. 50

N° 16. — B. BRUNHES : *Sur le principe de Huyghens et sur quelques conséquences du théorème de Kirckhoff* (sous presse).

N° 17. — MÉDÉRIC DUFOUR : *Étude sur la constitution rythmique et métrique du drame grec.* (3e Série). 2 fr. 50

Atlas n° 1. — F. TOURNEUX : *Atlas d'embryologie des organes génitaux urinaires.* 40 fr.

BULLETIN DES FACULTÉS DE LILLE (1re, 2e, 3e ET 4e ANNÉES)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

DUE OCT 28 '32

Digitized by Google

3 2044 099 903 361

Digitized by Google